

**the  
t.bone**

Speech 100 D,  
Speech 100 C  
konferenzsystem

Musikhaus Thomann  
Thomann GmbH  
Hans-Thomann-Straße 1  
96138 Burgebrach  
Deutschland  
Telefon: +49 (0) 9546 9223-0  
E-Mail: [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)  
Internet: [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

04.11.2019, ID: 438819, 438820 (V2)

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Allgemeine Hinweise</b> .....	<b>4</b>
	1.1 Weitere Informationen.....	5
	1.2 Darstellungsmittel.....	6
	1.3 Symbole und Signalwörter.....	7
<b>2</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>10</b>
<b>3</b>	<b>Leistungsmerkmale</b> .....	<b>17</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>18</b>
<b>5</b>	<b>Anschlüsse und Bedienelemente</b> .....	<b>21</b>
<b>6</b>	<b>Bedienung</b> .....	<b>24</b>
<b>7</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>27</b>
<b>8</b>	<b>Stecker- und Anschlussbelegungen</b> .....	<b>29</b>
<b>9</b>	<b>Umweltschutz</b> .....	<b>32</b>

# 1 Allgemeine Hinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sorgen Sie dafür, dass sie allen Personen zur Verfügung steht, die das Gerät verwenden. Sollten Sie das Gerät verkaufen, achten Sie bitte darauf, dass der Käufer diese Anleitung erhält.

Unsere Produkte und Bedienungsanleitungen unterliegen einem Prozess der kontinuierlichen Weiterentwicklung. Daher bleiben Änderungen vorbehalten. Bitte informieren Sie sich in der aktuellsten Version dieser Bedienungsanleitung, die für Sie unter [www.thomann.de](http://www.thomann.de) bereitliegt.

## 1.1 Weitere Informationen

Auf unserer Homepage ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) finden Sie viele weitere Informationen und Details zu den folgenden Punkten:

Download	Diese Bedienungsanleitung steht Ihnen auch als PDF-Datei zum Download zur Verfügung.
Stichwortsuche	Nutzen Sie in der elektronischen Version die Suchfunktion, um die für Sie interessanten Themen schnell zu finden.
Online-Ratgeber	Unsere Online-Ratgeber informieren Sie ausführlich über technische Grundlagen und Fachbegriffe.
Persönliche Beratung	Zur persönlichen Beratung wenden Sie sich bitte an unsere Fach-Hotline.
Service	Sollten Sie Probleme mit dem Gerät haben, steht Ihnen der Kundenservice gerne zur Verfügung.

## 1.2 Darstellungsmittel

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Darstellungsmittel verwendet:

### Beschriftungen

Die Beschriftungen für Anschlüsse und Bedienelemente sind durch eckige Klammern und Kursivdruck gekennzeichnet.

**Beispiele:** Regler [*VOLUME*], Taste [*Mono*].

### Anzeigen

Am Gerät angezeigte Texte und Werte sind durch Anführungszeichen und Kursivdruck markiert.

**Beispiele:** „*24ch*“, „*OFF*“.

### Texteingaben

Texteingaben, die man am Gerät vornimmt, sind durch Schreibmaschinenschrift gekennzeichnet.

**Beispiel:** 2323

## Handlungsanweisungen


Die einzelnen Schritte einer Handlungsanweisung sind fortlaufend nummeriert. Das Ergebnis eines Schritts ist eingerückt und durch einen Pfeil hervorgehoben.

### Beispiel:


1. ▶ Schalten Sie das Gerät ein.
2. ▶ Drücken Sie *[Auto]*.
  - ⇒ Der automatische Betrieb wird gestartet.
3. ▶ Schalten Sie das Gerät aus.

## 1.3 Symbole und Signalwörter

In diesem Abschnitt finden Sie eine Übersicht über die Bedeutung der Symbole und Signalwörter, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.

Signalwort	Bedeutung
<b>GEFAHR!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>VORSICHT!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>HINWEIS!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung.



Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor einer Gefahrenstelle.

## 2 Sicherheitshinweise

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät ist für den Einsatz als digitales Konferenzsystem bestimmt. Das Gerät ist für den professionellen Einsatz konzipiert und nicht für die Verwendung in Haushalten geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung sowie die Verwendung unter anderen Betriebsbedingungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Personen- oder Sachschäden führen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die über ausreichende physische, sensorische und geistige Fähigkeiten sowie über entsprechendes Wissen und Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

## Sicherheit



### **GEFAHR!**

#### **Gefahren für Kinder**

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden und sich nicht in der Reichweite von Babys und Kleinkindern befinden. Erstickungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Kleinteile vom Gerät (z.B. Bedienknöpfe o.ä.) lösen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.



**GEFAHR!**

**Elektrischer Schlag durch hohe Spannungen im Geräteinneren**

Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die unter hoher elektrischer Spannung stehen.

Entfernen Sie niemals Abdeckungen. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Abdeckungen, Schutzvorrichtungen oder optische Komponenten fehlen oder beschädigt sind.



**GEFAHR!**

**Elektrischer Schlag durch Kurzschluss**

Verwenden Sie immer ein ordnungsgemäß isoliertes dreiadriges Netzkabel mit einem Schutzkontaktstecker. Nehmen Sie am Netzkabel und am Netzstecker keine Veränderungen vor. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen und es besteht Brand- und Lebensgefahr. Falls Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker.



**VORSICHT!**

**Mögliche Gehörschäden**

Die Verwendung von Kopfhörern oder Ohrhörern mit hoher Lautstärke und über einen längeren Zeitraum kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

Stellen Sie die Lautstärke Ihres Audiogeräts auf einen mittleren Wert ein und benutzen Sie die Kopfhörer oder Ohrhörer nicht länger als etwa eine Stunde pro Tag.



**HINWEIS!**

**Brandgefahr**

Decken Sie das Gerät oder die Lüftungsschlitze niemals ab. Montieren Sie das Gerät nicht direkt neben einer Wärmequelle. Halten Sie das Gerät von offenem Feuer fern.



### **HINWEIS!**

#### **Betriebsbedingungen**

Das Gerät ist für die Benutzung in Innenräumen ausgelegt. Um Beschädigungen zu vermeiden, setzen Sie das Gerät niemals Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, starken Schmutz und starke Vibrationen.

Betreiben Sie das Gerät nur innerhalb der Umgebungsbedingungen, die im Kapitel „Technische Daten“ der Bedienungsanleitung angegeben sind. Vermeiden Sie starke Temperaturschwankungen und schalten Sie das Gerät nicht sofort nach Temperaturschwankungen ein (zum Beispiel nach dem Transport bei niedrigen Außentemperaturen).

Staub und Schmutzablagerungen im Inneren können das Gerät beschädigen. Das Gerät sollte bei entsprechenden Umgebungsbedingungen (Staub, Rauch, Nikotin, Nebel usw.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden, um Schäden durch Überhitzung und andere Fehlfunktionen zu vermeiden.



### **HINWEIS!**

#### **Stromversorgung**

Bevor Sie das Gerät anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrem örtlichen Stromversorgungsnetz übereinstimmt und ob die Netzsteckdose über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert ist. Nichtbeachtung kann zu einem Schaden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.

Wenn Gewitter aufziehen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie es vom Netz, um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brands zu verringern.



**HINWEIS!**

**Mögliche Fleckenbildung**

Der enthaltene Weichmacher in den Gummifüßen dieses Produkts kann unter Umständen mit der Beschichtung Ihres Parkett-, Linoleum-, Laminat- oder PVC-Bodens reagieren und nach einiger Zeit dunkle Schatten hinterlassen, die sich nicht wieder entfernen lassen.

Bitte bringen Sie die Gummifüße im Zweifelsfall nicht in direkten Kontakt mit Ihrem Boden und benutzen Sie Filzschoner oder einen Teppich als Unterlage.



### 3 Leistungsmerkmale

the t.bone Speech 100 ist ein digitales Konferenzsystem. Es besteht aus der Steuerzentrale the t.bone Speech 100 M (Artnr. 438815), der Präsidentensprechstelle the t.bone Speech 100 C (Artnr. 438819) sowie der Delegiertensprechstelle the t.bone Speech 100 D (Artnr. 438820). Kostenfrei zum Download auf [www.thomann.de](http://www.thomann.de) erhalten Sie für das Konferenzsystem eine Software, mit der die Konferenz bequem vom PC aus gesteuert werden kann.

Die Sprechstelle zeichnet sich durch folgende Leistungsmerkmale aus:

- Kondensatormikrofon mit LED-Leuchtring
- LCD-Display
- Tasten für Abstimmung
- Eingebauter Lautsprecher mit Lautstärkeregelung
- Kopfhöreranschluss
- Prioritätssteuerung (nur für Präsidentensprechstelle)
- 2 × LAN (In / Link)

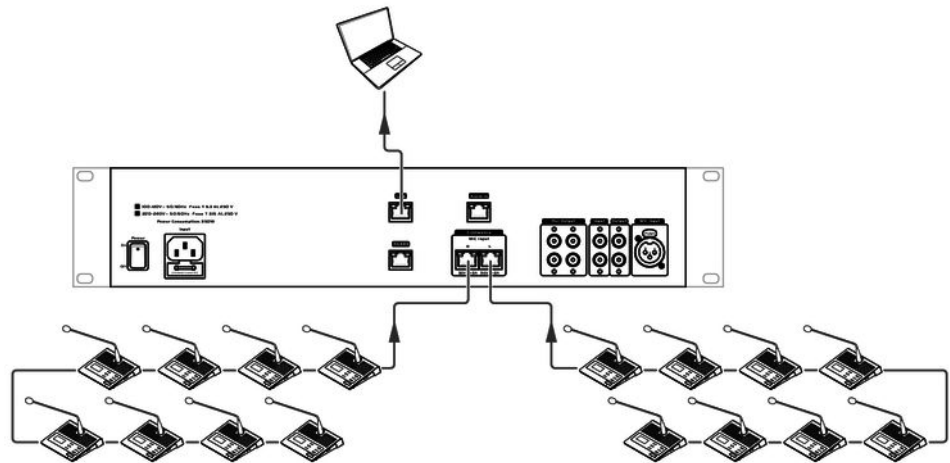
## 4 Installation

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es sorgfältig auf Schäden, bevor Sie es verwenden. Bewahren Sie die Verpackung auf. Um das Gerät bei Transport und Lagerung optimal vor Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen, benutzen Sie die Originalverpackung oder eigene, besonders dafür geeignete Transport- bzw. Lagerungsverpackungen.

Stellen Sie alle Verbindungen her, solange das Gerät ausgeschaltet ist. Benutzen Sie für alle Verbindungen hochwertige Kabel, die möglichst kurz sein sollten. Verlegen Sie die Kabel so, dass sich keine Stolperfallen bilden.

Das Konferenzsystem ist ein Plug-and-Play-System, das für den Einsatz bei kleinen und mittelgroßen Konferenzen und Veranstaltungen konzipiert ist. Die Sprechstellen sind sowohl untereinander als auch mit der Steuerzentrale über Systemkabel verbunden. Die Systemkabel übernehmen die Übertragung der digitalen Sprach- und Statusinformationen sowie die Spannungsversorgung der Sprechstellen. Die Steuerzentrale hat ein eingebautes Netzteil, das bis zu 32 Sprechstellen mit Spannung versorgen kann.

## Anschlussmöglichkeiten



Jeweils bis zu 16 Sprechstellen können in 2 Strängen an die Steuerzentrale angeschlossen werden.

Speech 100 D, Speech 100 C

## Installation der Sprechstellen

So verbinden Sie die Sprechstelleneinheiten mit der Steuerzentrale und untereinander:

1. ➤ Verbinden Sie die Schnittstelle *[IN]* der ersten Sprechstelleneinheit (33) mit der Schnittstelle *[CONFERENCE INPUT]* der Steuerzentrale. Verwenden Sie dazu ein LAN-Kabel
2. ➤ Verbinden Sie die Schnittstelle *[LINK]* der ersten Sprechstelleneinheit (32) mit der Schnittstelle *[IN]* (33) einer weiteren Sprechstelleneinheit. Verwenden Sie dazu ein LAN-Kabel.
3. ➤ Wiederholen Sie Schritt 2, bis sie die gewünschte Zahl der Sprechstellen zu einem Strang verbunden haben.

Sie können maximal 2 Stränge mit jeweils 16 Sprechstellen an die Steuerzentrale anschließen.

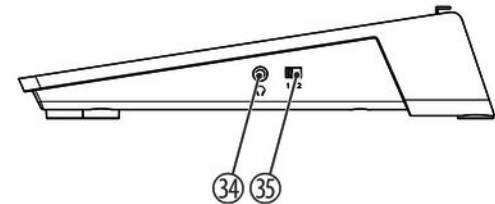
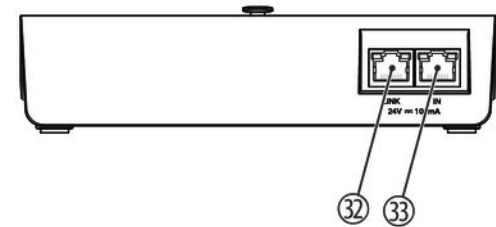
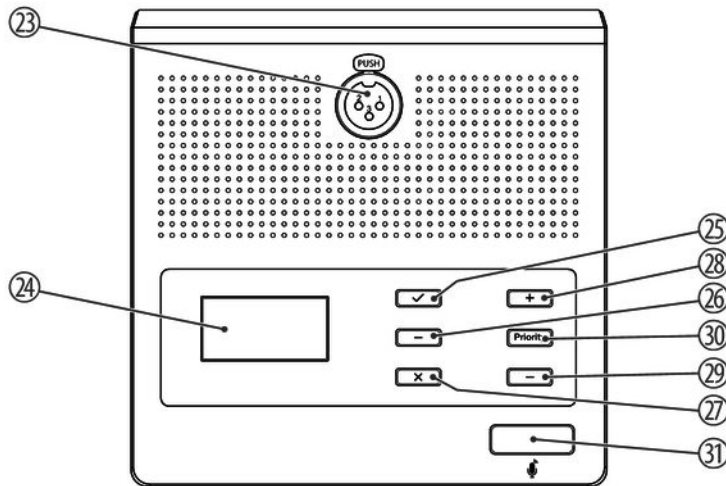
## Installation des Mikrofons

So befestigen Sie das Mikrofon auf der Sprechstelleneinheit:

1. ➤ Stecken Sie das Mikrofon auf die Mikrofon-Anschlussbuchse *[23]*.  
⇒ Das Mikrofon rastet mit einem Klickgeräusch ein.
2. ➤ Mit leichtem Druck auf den Hebel *[PUSH]* können Sie das Mikrofon von der Sprechstelleneinheit lösen.

## 5 Anschlüsse und Bedienelemente

### Vorderseite



Speech 100 D, Speech 100 C

23	Mikrofon-Anschlussbuchse zum Anschluss des Kondensatormikrofons mit LED-Leuchtring 3-polig (Stift 1 = Masse, Stift 2 = LED-Stromversorgung, Stift 3 = Signal) 48 V Phantomspeisung erforderlich	
24	Display	Zeigt den Status der Diskussion oder der Abstimmung an.
25	[Agree]	Bei einer Abstimmung: Zustimmung signalisieren.
26	[Drop]	Bei einer Abstimmung: Enthaltung signalisieren.
27	[Disagree]	Bei einer Abstimmung: Ablehnung signalisieren.
28	[+]	Lautstärke des Kopfhörers erhöhen.
29	[—]	Lautstärke des Kopfhörers verringern.
30	[Priority]	<b>Nur für Präsidentensprechstelle:</b> Alle Delegiertensprechstellen stummschalten und Präsidentensprechstelle das Rederecht zuweisen.
31	Mikrofontaste	Aktiviert und deaktiviert das Mikrofon.
32	[LINK]	Schnittstelle zum Verbinden der Sprechstellen via LAN-Kabel.
33	[IN]	Schnittstelle zum Verbinden der Sprechstelle via LAN-Kabel.

34	Kopfhörer-Anschlussbuchse	
35	Wahlschalter für Audioquelle	Position 1: Mixed Audio (Mikrofon, MP3-Player, Cinch-Eingang). Position 2: Wenn ein Simultandolmetscher in das System eingebunden ist, wird dieser als Audioquelle ausgewählt.

## 6 Bedienung

### An einer Diskussion teilnehmen

Mit der Mikrofontaste aktivieren und deaktivieren Sie das Mikrofon oder melden ein Rederecht an.

In den Diskussionsmodi für 3, 6 oder 9 Mikrofone ist die Anzahl der gleichzeitig freigeschalteten Mikrofone begrenzt.

Wenn die maximale Anzahl der zugelassenen Sprecher noch nicht erreicht ist:

—▶ Drücken Sie die Mikrofontaste.

⇒ Das Display zeigt „*MIC ON*“. Der LED-Leuchtring am Mikrofon leuchtet rot. Sie können sofort sprechen.

Wenn die maximale Anzahl der zugelassenen Sprecher bereits erreicht ist:

**1.** ▶ Drücken Sie die Mikrofontaste.

⇒ Das Display zeigt „*BUSY!*“. Der LED-Leuchtring am Mikrofon bleibt dunkel. Ihr Rederecht ist angemeldet. Sie können erst sprechen, wenn ein anderer aktiver Teilnehmer sein Mikrofon ausgeschaltet und damit sein Rederecht zurückgegeben hat.

**2.** ▶ Gibt ein anderer aktiver Teilnehmer sein Rederecht zurück, wechselt die Display-Anzeige zu „*MIC OFF*“.



3. ▶ Drücken Sie nun erneut die Mikrofontaste.
  - ⇒ Sie können jetzt sprechen.

### Nur für Präsidentsprechstelle: Priorität-Modus

Mit *[PRIORITY]* (nur verfügbar für Präsidentsprechstelle) schalten Sie alle Delegiertensprechstellen gleichzeitig stumm und weisen der Präsidentsprechstelle das Rederecht zu.

1. ▶ Drücken Sie *[PRIORITY]*.
  - ⇒ Das Display zeigt „P!“. Der LED-Leuchtring am Mikrofon leuchtet rot. Sie können sofort sprechen.
2. ▶ Drücken Sie *[PRIORITY]* erneut.
  - ⇒ Die Präsidentsprechstelle ist wieder stummgeschaltet. Die vor dem Priorität-Modus freigeschalteten Mikrofone sind wieder aktiviert.

### An einer Abstimmung teilnehmen

Sie können an einer Abstimmung teilnehmen, wenn der Abstimmungsmodus in der Steuerzentrale aktiviert wurde.

1. ▶ Auf dem Display erscheint „VOTING ready“ ✓ — X „Please Select!“. Drücken Sie *[Agree]* für Zustimmung, *[Drop]* für Enthaltung oder *[Disagree]* für Ablehnung.
  - ⇒ Der Abstimmungsmodus wird aufgerufen.

2. ▶ Auf dem Display erscheint „*VOTING Are you sure to...?*“ Bestätigen Sie ihre Entscheidung erneut mit *[Agree]*, *[Drop]* oder *[Disagree]*.
  - ⇒ Im Display wird Ihre Entscheidung bestätigt.

Sobald die Abstimmung in der Steuerzentrale geschlossen wird, sehen Sie für ca. 20 Sekunden das Abstimmungsergebnis.

## 7 Technische Daten

<b>Mikrofoneingang</b>	XLR, symmetrisch
Frequenzgang	200 Hz ~ 6 kHz bei 0 dBu ±1,5 dB optimiert für Sprache
Klirrfaktor (THD)	< 0,01 % bei 0 dBu 1 kHz
Geräuschspannungsabstand	97 dB
Max. Eingangspegel	-22 dBu
Phantomspannung	+12 V
<b>Lautsprecherausgang</b>	
Max. Ausgangspegel	+13 dBu AMP
<b>Kopfhörerausgang</b>	
Max. Ausgangspegel	+0 dBu
Interner Prozessor	32 bit, Fließkomma

Speech 100 D, Speech 100 C

Bit-Tiefe Analog/Digital- / Digital-Analog-Wandler	32 bit
Temperaturbereich Einsatzbedingungen	0 ~ 40°C
Temperaturbereich Lagerung	-20 °C ~ 60°C
Abmessungen (B × H × T)	537 mm × 326 mm × 458 mm
Gewicht	0,7 kg

## 8 Stecker- und Anschlussbelegungen

### Einführung

Dieses Kapitel hilft Ihnen dabei, die richtigen Kabel und Stecker auszuwählen, um Ihr wertvolles Equipment so zu verbinden, dass ein perfektes Sound-Erlebnis gewährleistet wird.

Bitte beachten Sie diese Tipps, denn gerade im Bereich „Sound & Light“ ist Vorsicht angesagt: Auch wenn ein Stecker in die Buchse passt, kann das Resultat einer falschen Verbindung eine zerstörte Endstufe, ein Kurzschluss oder „nur“ eine schlechte Übertragungsqualität sein!

### Symmetrische und unsymmetrische Übertragung

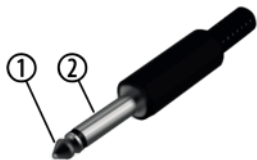
Die unsymmetrische Übertragung findet vor allem im semiprofessionellen Umfeld und im HiFi-Bereich Verwendung. Instrumentenkabel mit zwei Leitern (eine Ader plus Abschirmung) sind typische Vertreter der unsymmetrischen Übertragung. Ein Leiter ist dabei für die Masse und die Schirmung zuständig, das Nutzsignal wird über den zweiten Leiter übertragen.

Die unsymmetrische Übertragung ist anfällig gegen elektromagnetische Störungen, besonders bei niedrigen Pegeln wie beispielsweise von Mikrofonen und bei langen Kabeln.

Im professionellen Umfeld wird deshalb die symmetrische Übertragung vorgezogen, denn diese ermöglicht eine störungsfreie Übermittlung der Nutzsignale auch über weite Strecken hinweg. Neben den Leitern für „Masse“ und „Nutzsignal“ kommt bei einer symmetrischen Übertragung ein weiterer Leiter hinzu. Dieser überträgt ebenfalls das Nutzsignal, jedoch um 180° phasengedreht.

Da die Störsignale auf beide Leiter gleichermaßen wirken, wird durch Subtraktion der phasengedrehten Signale das Störsignal vollkommen ausgelöscht. Das Ergebnis ist das reine Nutzsignal ohne Störgeräusche.

### Zweipolige 6,35-mm-Klinkenstecker (mono, unsymmetrisch)

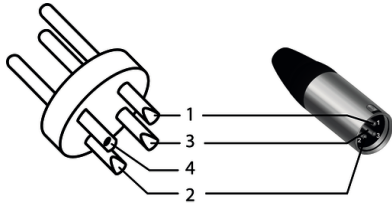


1	Signal
2	Masse

### Dreipoliger 6,35-mm-Klinkenstecker (mono, symmetrisch)



1	Signal (phasenrichtig, +)
2	Signal (phasenverkehrt, -)
3	Masse

**XLR-Stecker (symmetrisch)**

1	Masse, Abschirmung
2	Signal (phasenrichtig, +)
3	Signal (phasenverkehrt, -)
4	Abschirmung am Steckergehäuse (optional)

Speech 100 D, Speech 100 C

## 9 Umweltschutz

### Verpackungsmaterial entsorgen



Für die Verpackungen wurden umweltverträgliche Materialien gewählt, die einer normalen Wiederverwertung zugeführt werden können. Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden.

Werfen Sie diese Materialien nicht einfach weg, sondern sorgen Sie dafür, dass sie einer Wiederverwertung zugeführt werden. Beachten Sie die Hinweise und Kennzeichen auf der Verpackung.

### Entsorgen Ihres Altgeräts



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie – Waste Electrical and Electronic Equipment) in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Speech 100 D, Speech 100 C





Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · [www.thomann.de](http://www.thomann.de)